



# HOVERMATT®

## Air Transfer System

## Podręcznik użytkowania

Inne wersje językowe można znaleźć na stronie [www.HoverMatt.com](http://www.HoverMatt.com)

### SPIS TREŚCI

Znaczenie symbolu .....	2
Przeznaczenie i środki ostrożności .....	2
Opis części – materac HoverMatt® Air Transfer Mattress .....	3
Identyfikacja części – sprężarka powietrza HT-Air® .....	3
Funkcje panelu sprężarki HT-Air® .....	3
Instrukcje użytkowania .....	4-5
Dane techniczne/wymagane akcesoria .....	6-7
Czyszczenie i konserwacja zapobiegawcza .....	7
Użytkowanie systemu HoverMatt® Air Transfer System w obrębie sali operacyjnej .....	7

## Znaczenie symbolu



DEKLARACJA ZGODNOŚCI  
Z DYREKTYWĄ DOTYCZĄCĄ  
WYROBÓW MEDYCZNYCH

Produkty są zgodne z normami obowiązującymi dla wyrobów klasy 1, o których mowa w rozporządzeniu 2017/745 (UE) w sprawie wyrobów medycznych.

## Przeznaczenie i środki ostrożności

### PRZEZNACZENIE

System HoverMatt® Air Transfer System służy do wspomagania opiekunów w przemieszczaniu, pozycjonowaniu i obracaniu pacjentów, w tym układaniu pacjentów na brzuchu. Sprężarka powietrza HoverTech napędza materac HoverMatt powietrzem, aby pacjent leżał na miękkiej powierzchni, a

jednocześnie z otworów w spodzie wydostaje się powietrze, które o 80–90% zmniejsza siłę potrzebną do przemieszczenia pacjenta.

### WSKAZANIA

- Pacjenci, którzy nie potrafią samodzielnie przemieścić się w płaszczyźnie poziomej.
- Pacjenci, których masa lub objętość ciała stanowi potencjalne zagrożenie dla zdrowia opiekunów odpowiedzialnych za przemieszczanie pacjentów w płaszczyźnie poziomej.

### PRZECIWWSKAZANIA

- Pacjenci ze złamaniami odcinka piersiowego, szyjnego lub lędźwiowego, które uznaje się za niestabilne, nie powinni być podnoszeni za pomocą materaca HoverMatt, chyba że zgodę wyrazi lekarz.

### PRZEWIDZIANE MIEJSCA ZASTOSOWANIA

- Szpitale, ośrodki opieki średnio- i długoterminowej.

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI – HOVERMATT

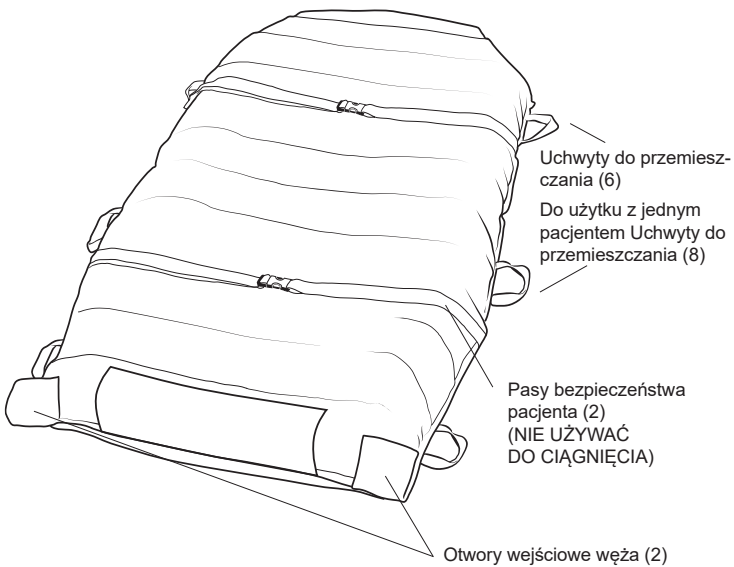
- Przed przemieszczeniem pacjenta opiekunowie muszą sprawdzić, czy wszystkie hamulce kółek zostały aktywowane.
- Ze względów bezpieczeństwa podczas przemieszczania pacjenta muszą zawsze być obecne dwie osoby.
- Podczas przemieszczania pacjenta o masie ciała większej niż 340 kg zalecana jest obecność dodatkowych opiekunów.
- Nigdy nie pozostawiać pacjenta bez opieki na napelnionym powietrzem urządzeniu.
- Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, które opisano w niniejszym podręczniku.
- Używać wyłącznie osprzętu i/lub akcesoriów zatwierdzonych przez firmę HoverTech International.
- Podczas przemieszczania na łóżko z materacem zmiennociśnieniowym należy przełączyć dopływ powietrza do materaca na najwyższy poziom, aby zapewnić twardą powierzchnię do przemieszczania.
- Nigdy nie należy przenosić pacjenta na materacu HoverMatt nienapelnionym powietrzem.
- OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec ześlizgnięciu się pacjenta, na sali operacyjnej należy zawsze spuścić powietrze z materaca HoverMatt i zabezpieczyć pacjenta oraz materac HoverMatt na stole operacyjnym przed ustawieniem stołu pod kątem.

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI – SPRĘŻARKA POWIETRZA

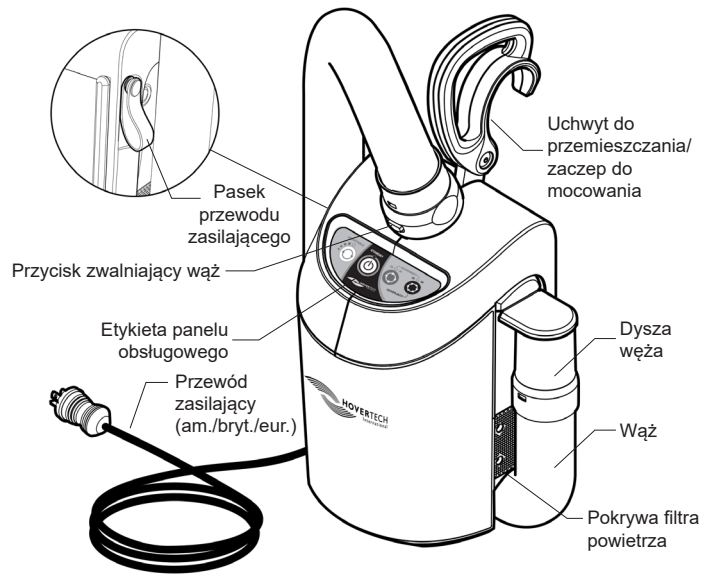
- Nie używać w obecności łatwopalnych środków znieczulających, w komorze hiperbarycznej ani w namiocie tlenowym.
- Przewód zasilający należy poprowadzić w taki sposób, aby nie stanowił zagrożenia.
- Unikać zasłaniania otworów wlotowych powietrza sprężarki powietrza.
- W przypadku korzystania z materaca HoverMatt w środowisku MRI należy zastosować specjalny wąż do pomieszczeń MRI o długości 7,5 m (dostępny do nabycia).
- PRZESTROGA: Unikać ryzyka porażenia prądem elektrycznym. Nie otwierać sprężarki powietrza.
- OSTRZEŻENIE: Instrukcje użytkowania znajdują się w podręcznikach użytkownika konkretnych produktów.

# HOVERMATT® Podręcznik użytkownika

## Opis części – materac HoverMatt® Air Transfer Mattress

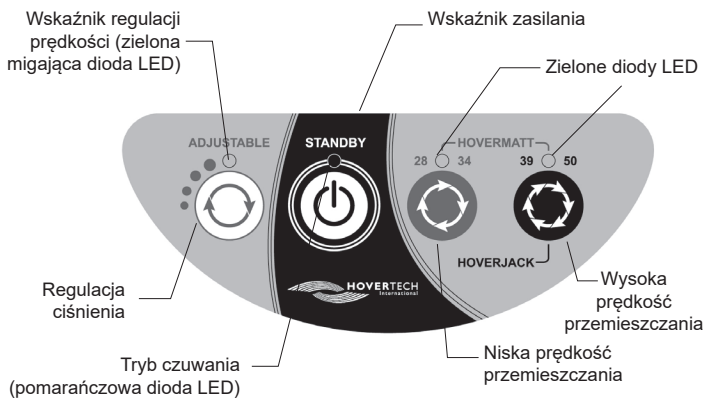


## Identyfikacja części – sprężarka powietrza HT-Air®



OSTRZEŻENIE: Urządzenie HT-Air nie jest kompatybilne z zasilaczami prądu stałego.

## Funkcje panelu sprężarki HT-Air®



**ADJUSTABLE:** Do wykorzystania z urządzeniami do wspomaganego pneumatycznie pozycjonowania HoverTech. Dostępne są cztery ustawienia. Każde naciśnięcie przycisku powoduje zwiększenie ciśnienia powietrza i prędkości napełniania. Migająca zielona dioda LED wskazuje prędkość napełniania w oparciu o liczbę błysnięć (np. dwa błysnięcia oznaczają drugą prędkość napełniania).

**Wszystkie ustawienia przycisku ADJUSTABLE mają znacznie niższe wartości od ustawień produktów HoverMatt i HoverJack. Z funkcji przycisku ADJUSTABLE nie należy korzystać podczas przemieszczania.**

Przycisk ADJUSTABLE to funkcja bezpieczeństwa, której można używać do wyśrodkowania pacjenta na urządzeniach pneumatycznych HoverTech oraz do stopniowego przyzwyczajania pacjenta, który odczuwa niepokój lub ból, do dźwięku i do zachowania napełnianych powietrzem urządzeń.



**TRYB CZUWANIA:** Tryb służy do zatrzymania napełniania/przepływu powietrza (aktywację trybu CZUWANIA wskazuje pomarańczowa dioda LED).



**HOVERMATT 28/34:** Do wykorzystania z urządzeniami HoverMatt i HoverSling w wersji 70 cm (28") oraz 86 cm (34").



**HOVERMATT 39/50 I HOVERJACK:** Do wykorzystania z materacami HoverMatt i HoverSling w wersjach 99 cm (39") i 127 cm (50") oraz podnośnikiem HoverJack w wersjach 81 cm (32") i 99 cm (39").

## Instrukcje użytkowania – HoverMatt® Air Transfer Mattress

1. Najlepiej, aby pacjent znajdował się w pozycji na wznak.
2. Umieścić materac HoverMatt pod pacjentem z wykorzystaniem techniki przetaczania i luźno zabezpieczyć pacjenta pasami bezpieczeństwa.
3. Podłączyć przewód zasilający sprężarki powietrza HoverTech do gniazdka elektrycznego.
4. Podłączyć dyszę węża do jednego z dwóch otworów wlotowych od strony nóg materaca HoverMatt.
5. Upewnić się, że powierzchnie przemieszczania znajdują się jak najbliżej siebie i zablokować wszystkie koła.
6. Jeśli to możliwe, przemieszczać z wyższej powierzchni na niższą.
7. Włączyć sprężarkę powietrza HoverTech.
8. Popchnąć materac HoverMatt pod kątem – najpierw od strony głowy lub nóg. W połowie odległości drugi opiekun powinien chwycić za uchwyty znajdujące się najbliżej niego, a następnie przemieścić materac do docelowego położenia.
9. Przed spuszczeniem powietrza upewnić się, że pacjent jest wyśrodkowany w położeniu docelowym.
10. Odłączyć dopływ powietrza i rozłożyć poręczę łóżka/noszy. Odpiąć pasy bezpieczeństwa pacjenta.

UWAGA: W przypadku zastosowania materaca HoverMatt w wersji 127 cm do napełniania powietrzem można użyć dwóch sprężarek powietrza.

## Instrukcje użytkowania – HoverMatt® SPU Link

### MOCOWANIE DO RAMY ŁÓŻKA

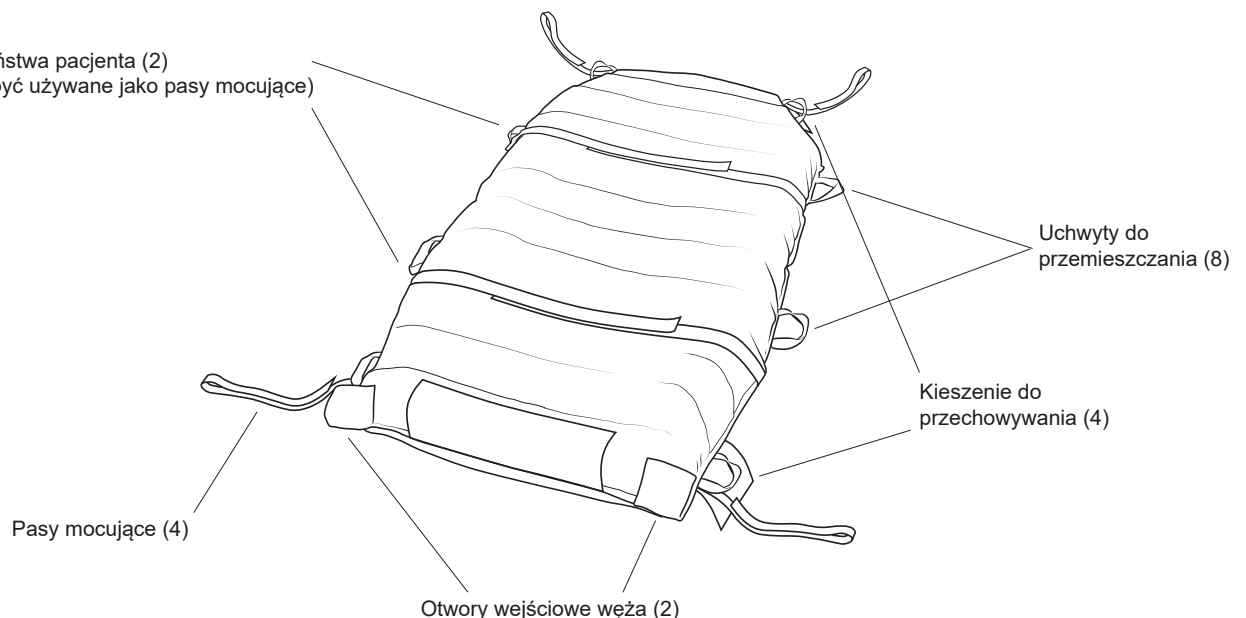
1. Wyjąć pasy mocujące z kieszeni i luźno zaczepić je do stałych punktów na ramie łóżka, tak aby umożliwić przemieszczanie materaca wraz z pacjentem.
2. Przed przystąpieniem do przemieszczania i układania pacjenta w poziomie odłączyć pasy mocujące od ramy łóżka i schować je w przeznaczonych do tego celu kieszeniach.

### PRZEMIESZCZANIE W PŁASZCZYŹNIE POZIOMEJ

1. Najlepiej, aby pacjent znajdował się w pozycji na wznak.
2. Umieścić materac HoverMatt pod pacjentem z wykorzystaniem techniki przetaczania i luźno zabezpieczyć pacjenta pasami bezpieczeństwa.
3. Podłączyć przewód zasilający sprężarki powietrza HoverTech do gniazdka elektrycznego.
4. Podłączyć dyszę węża do jednego z dwóch otworów wlotowych od strony nóg materaca HoverMatt.

5. Upewnić się, że powierzchnie przemieszczania znajdują się jak najbliżej siebie i zablokować wszystkie koła.
6. Jeśli to możliwe, przemieszczać z wyższej powierzchni na niższą.
7. Włączyć sprężarkę powietrza HoverTech.
8. Popchnąć materac HoverMatt pod kątem – najpierw od strony głowy lub nóg. W połowie odległości drugi opiekun powinien chwycić za uchwyty znajdujące się najbliżej niego, a następnie przemieścić materac do docelowego położenia.
9. Przed spuszczeniem powietrza upewnić się, że pacjent jest wyśrodkowany w położeniu docelowym.
10. Odłączyć dopływ powietrza i rozłożyć poręczę łóżka/noszy. Odpiąć pasy bezpieczeństwa pacjenta.
11. Wyjąć pasy mocujące z kieszeni i luźno zaczepić je do stałych punktów na ramie łóżka.

Pasy bezpieczeństwa pacjenta (2)  
(mogą również być używane jako pasy mocujące)



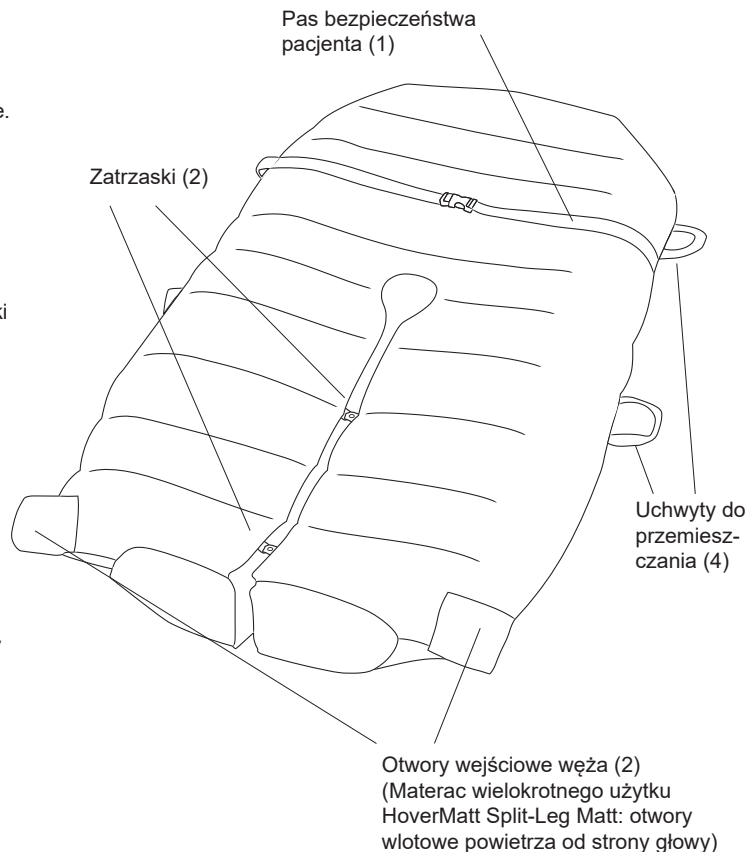
## Instrukcje użytkownika – HoverMatt® Split-Leg Matt

### POZYCJA LITOTOMIJNA

1. Rozdzielić części na nogi, odpinając zatrzaski.
2. Umieścić obie części z odpowiednio ułożonymi nogami pacjenta na stole.

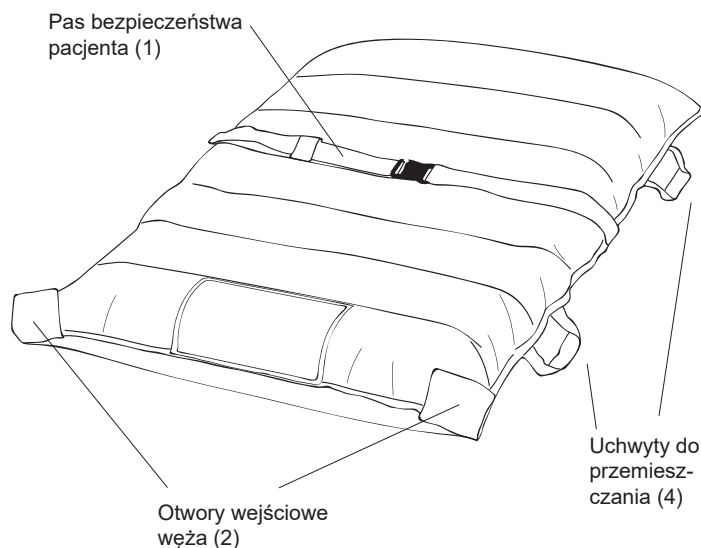
### PRZEMIESZCZANIE W PŁASZCZYŹNIE POZIOMEJ

1. Upewnić się, że wszystkie zatrzaski w części środkowej nóg oraz na wysokości stóp są zamknięte.
2. Najlepiej, aby pacjent znajdował się w pozycji na wznak.
3. Umieścić materac HoverMatt pod pacjentem z wykorzystaniem techniki przetaczania i luźno zabezpieczyć pacjenta pasem bezpieczeństwa.
4. Podłączyć przewód zasilający sprężarki powietrza HoverTech do gniazdka elektrycznego.
5. Podłączyć dyszę węża do jednego z dwóch otworów wlotowych materaca od strony głowy w przypadku materaca wielokrotnego użytku lub od strony nóg w przypadku materaca do użytku z jednym pacjentem.
6. Upewnić się, że powierzchnie przemieszczania znajdują się jak najbliżej siebie i zablokować wszystkie koła.
7. Jeśli to możliwe, przemieszczać z wyższej powierzchni na niższą.
8. Włączyć sprężarkę powietrza HoverTech.
9. Popchnąć materac HoverMatt pod kątem – najpierw od strony głowy lub nóg. W połowie odległości drugi opiekun powinien chwycić za uchwyty znajdujące się najbliżej niego, a następnie przemieścić materac do docelowego położenia.
10. Przed spuszczeniem powietrza upewnić się, że pacjent jest wyśrodkowany w położeniu docelowym.
11. Wyłączyć sprężarkę powietrza HoverTech i rozłożyć poręczę łóżka/noszy. Odpiąć pas bezpieczeństwa pacjenta.
12. Po spuszczeniu powietrza z materaca należy odpowiednio ustawić obie części na nogi.



## Instrukcje użytkownika – materac krótki HoverMatt®

1. Najlepiej, aby pacjent znajdował się w pozycji na wznak.
2. Umieścić materac HoverMatt pod pacjentem z wykorzystaniem techniki przetaczania i luźno zabezpieczyć pacjenta pasem bezpieczeństwa.
3. Podłączyć przewód zasilający sprężarki powietrza HoverTech do gniazdka elektrycznego.
4. Podłączyć dyszę węża do jednego z dwóch otworów wlotowych od strony nóg materaca HoverMatt.
5. Upewnić się, że powierzchnie przemieszczania znajdują się jak najbliżej siebie i zablokować wszystkie koła.
6. Jeśli to możliwe, przemieszczać z wyższej powierzchni na niższą.
7. Włączyć sprężarkę powietrza HoverTech.
8. Popchnąć materac HoverMatt pod kątem – najpierw od strony głowy lub nóg. W połowie odległości drugi opiekun powinien chwycić za uchwyty znajdujące się najbliżej niego, a następnie przemieścić materac do docelowego położenia. Opiekun od strony nóg odpowiada za prowadzenie nóg pacjenta podczas przemieszczania.
9. Przed spuszczeniem powietrza upewnić się, że pacjent jest wyśrodkowany w położeniu docelowym.
10. Wyłączyć sprężarkę powietrza HoverTech i rozłożyć poręczę łóżka/noszy. Odpiąć pas bezpieczeństwa pacjenta.



**OSTRZEŻENIE: PODCZAS KORZYSTANIA Z MATERACA HOVERMATT HALF-MATT NALEŻY ZAWSZE KORZYSTAĆ Z POMOCY PRZYNAJMNIEJ TRZECH OPIEKUNÓW.**

## Dane techniczne/wymagane akcesoria

### HOVERMATT® AIR TRANSFER MATTRESS (WIELOKROTNEGO UŻYTKU)

<b>Materiał:</b>	Zgrzewany nylonowy diagonal Podwójnie powlekany: nylonowy diagonal z silikonowo-poliuretanową powłoką u góry
<b>Wykonanie:</b>	Zgrzewanie wysoką częstotliwością
<b>Szerokość:</b>	86 cm (34") , 99 cm (39") , 127 cm (50")
<b>Długość:</b>	198 cm (78") Half-Matt: 114 cm (45")

#### Materiał zgrzewany

Nr modelu: HM28HS – 70 cm (28") (szer.) x 198 cm (78") (dł.)  
Nr modelu: HM34HS – 86 cm (34") (szer.) x 198 cm (78") (dł.)  
Nr modelu: HM39HS – 99 cm (39") (szer.) x 198 cm (78") (dł.)  
Nr modelu: HM50HS – 127 cm (50") (szer.) x 198 cm (78") (dł.)

#### Podwójnie powlekany materiał

Nr modelu: HM28DC – 70 cm (28") (szer.) x 198 cm (78") (dł.)  
Nr modelu: HM34DC – 86 cm (34") (szer.) x 198 cm (78") (dł.)  
Nr modelu: HM39DC – 99 cm (39") (szer.) x 198 cm (78") (dł.)  
Nr modelu: HM50DC – 127 cm (50") (szer.) x 198 cm (78") (dł.)

MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE: 544 KG

#### HoverMatt Half-Matt

Nr modelu: HM-Mini34HS – 86 cm (34") (szer.) x 114 cm (45") (dł.)

#### Podwójnie powlekany materiał

Nr modelu: HM-Mini34DC – 86 cm (34") (szer.) x 114 cm (45") (dł.)

MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE: 272 KG

### WYMAGANE AKCESORIUM:

Nr modelu: HTAIR2300 (wersja europejska) – 230 V~, 50 Hz, 6 A

#### NIE ZAWIERA LATEKSU

### HOVERMATT® SINGLE-PATIENT USE AIR TRANSFER MATTRESS

<b>Materiał:</b>	Góra: włóknina polipropylenowa Dół: nylonowy diagonal
<b>Wykonanie:</b>	Szycie
<b>Szerokość:</b>	86 cm (34") , 99 cm (39") , 127 cm (50")
<b>Długość:</b>	W zależności od produktu Half-Matt: 114 cm (45")

#### HoverMatt Single-Patient Use

Nr modelu: HM34SPU-B – 86 cm (34") (szer.) x 198 cm (78") (dł.)  
(10 szt. w opakowaniu)\*

Nr modelu: HM39SPU-B – 99 cm (39") (szer.) x 198 cm (78") (dł.)  
(10 szt. w opakowaniu)\*

Nr modelu: HM50SPU-B – 127 cm (50") (szer.) x 198 cm (78") (dł.)  
(5 szt. w opakowaniu)\*

Nr modelu: HM50SPU-B-1Matt – 127 cm (50") (szer.) x 198 cm (78") (dł.)  
(1 szt.)\*

#### HoverMatt SPU Split-Leg Matt

Nr modelu: HM34SPU-SPLIT-B – 86 cm (34") (szer.) x 178 cm (70") (dł.)  
(10 szt. w opakowaniu)\*

#### HoverMatt SPU Link

Nr modelu: HM34SPU-LNK-B – 86 cm (34") (szer.) x 198 cm (78") (dł.)  
(10 szt. w opakowaniu)\*

Nr modelu: HM39SPU-LNK-B – 99 cm (39") (szer.) x 198 cm (78") (dł.)  
(10 szt. w opakowaniu)\*

Nr modelu: HM50SPU-LNK-B – 127 cm (50") (szer.) x 198 cm (78") (dł.)  
(5 szt. w opakowaniu)\*

Nr modelu: HM50SPU-LNK-B-1Mat – 127 cm (50") (szer.) x 198 cm (78") (dł.)  
(1 szt.)\*

MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE: 544 KG

#### HoverMatt SPU Half-Matt

Nr modelu: HM34SPU-HLF-B – 86 cm (34") (szer.) x 114 cm (45") (dł.)  
(10 szt. w opakowaniu)\*

Nr modelu: HM39SPU-HLF-B – 99 cm (39") (szer.) x 114 cm (45") (dł.)  
(10 szt. w opakowaniu)\*

MAKSYMALNE OBCIĄŻENIE: 272 KG

\*Materiał oddychający

### WYMAGANE AKCESORIUM:

Nr modelu: HTAIR2300 (wersja europejska) – 230 V~, 50 Hz, 6 A

#### NIE ZAWIERA LATEKSU

## Korzystanie z systemu HoverMatt® Air Transfer System w obrębie sali operacyjnej

### OPCJA 1

Umieścić materac HoverMatt na noszach lub łóżku dla pacjenta, który będzie przygotowywany do zabiegu. Pozwolić pacjentowi położyć się na łóżku/noszach lub użyć materaca HoverMatt do przemieszczenia pacjenta w płaszczyźnie poziomej. Po dotarciu z pacjentem do sali operacyjnej upewnić się, że stół operacyjny jest zabezpieczony i zablokowany na podłodze, a następnie przemieścić pacjenta na stół operacyjny. Przed spuszczeniem powietrza z materaca HoverMatt opiekun powinien wyśrodkować pacjenta na stole operacyjnym. Ułożyć pacjenta w pozycji odpowiedniej do zabiegu. Wsunąć krawędzie materaca HoverMatt pod podkład stołu operacyjnego i upewnić się, że poręczce stołu są dostępne. W przypadku zabiegów na wznak należy postępować zgodnie z obowiązującym w placówce protokołem układania pacjenta. Po zakończeniu zabiegu wyjąć krawędzie materaca HoverMatt spod stołu operacyjnego. Luźno zapiąć pasy bezpieczeństwa pacjenta. Częściowo napęlić materac HoverMatt powietrzem z wykorzystaniem przycisku ADJUSTABLE, poprosić opiekuna od strony głowy o wyśrodkowanie pacjenta, a następnie całkowicie napęlić materac powietrzem z wykorzystaniem odpowiedniego ustawienia wysokiej prędkości. Przenieść pacjenta na nosze lub łóżko.

### OPCJA 2

Przed przybyciem pacjenta umieścić materac HoverMatt na stole operacyjnym, a krawędzie materaca wsunąć pod podkład stołu. Upewnić się, że poręczce stołu są dostępne. Ułożyć pacjenta na stole i postępować zgodnie z opisem w Opcji 1.

### POZYCJA TRENDELENBURGA

Jeśli wymagana jest pozycja Trendelenburga lub pozycja odwrotna Trendelenburga, należy użyć odpowiedniej maty antypoślizgowej, którą należy zamocować do ramy stołu operacyjnego. W przypadku pozycji odwrotnej Trendelenburga należy zastosować element mocowany do ramy stołu operacyjnego, np. podnózek. Jeśli zabieg chirurgiczny wymaga przechylenia pacjenta na bok, przed rozpoczęciem zabiegu pacjent musi zostać bezpiecznie podparty w wymaganej pozycji.

## Czyszczenie i konserwacja zapobiegawcza

Materac Single-Patient Use HoverMatt nie jest przeznaczony do prania.

Przed użyciem z innym pacjentem materac HoverMatt należy przetrzeć roztworem czyszczącym do dezynfekcji sprzętu medycznego stosowanym w placówce. Można również użyć roztworu wybielacza w stosunku 10:1 (10 części wody na jedną część wybielacza) lub ściereczek dezynfekujących. Ważne jest przestrzeganie dostarczonych przez producenta instrukcji użycia roztworu czyszczącego, w tym czasu działania i poziomu nasycenia.

**UWAGA:** Czyszczenie roztworem wybielacza może spowodować odbarwienie tkaniny.

W przypadku silnego zanieczyszczenia materiału materac HoverMatt wielokrotnego użytku należy uprać mechanicznie w temperaturze maks. 71°C. W czasie prania można również użyć roztworu wybielacza w stosunku 10:1 (10 części wody na jedną część wybielacza).

Materac HoverMatt należy w miarę możliwości pozostawić do wyschnięcia. Schnięcie można przyspieszyć, wykorzystując sprężarkę powietrza do uzyskania cyrkulacji powietrza wewnątrz materaca HoverMatt. W razie użycia suszarki należy ustawić najniższą wartość temperatury. Temperatura suszenia nie powinna nigdy przekraczać 46°C. Poliuretanowy podkład nylonu ulegnie uszkodzeniu w wyniku wielokrotnego suszenia w wysokiej temperaturze. **Podwójnie powlekane materace HoverMatt nie mogą być suszone w suszarce.**

Aby utrzymać materac HoverMatt w czystości, firma HoverTech International zaleca stosowanie jednorazowych pokryć absorpcyjnych HoverCover™ lub jednorazowych prześcieradeł. Na materacu HoverMatt można także umieścić podkład użyty do utrzymania w czystości łóżka szpitalnego, na którym leży pacjent.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA SPRĘŻARKI POWIETRZA

Szczegóły można znaleźć w podręczniku użytkownika sprężarki powietrza.

**UWAGA:** PRZED WYCOFANIEM Z UŻYTKU SPRAWDZIĆ WYTYPYCNIE LOKALNE/STANOWE/FEDERALNE/MIĘDZYNARODOWE.

## KONSERWACJA ZAPOBIEGAWCZA

Przed użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową materaca HoverMatt, aby upewnić się, że nie ma na nim żadnych widocznych uszkodzeń, które mogłyby uniemożliwić jego wykorzystanie. Materac HoverMatt powinien być wyposażony we wszystkie pasy bezpieczeństwa pacjenta i uchwyty (informacje na temat odpowiednich części znajdują się w podręczniku). Materiał powinien być wolny od rozdarć i dziur, które mogłyby uniemożliwić napełnienie materaca powietrzem. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń, które mogłyby spowodować nieprawidłowe działanie materaca HoverMatt, należy wycofać go z użytku i odesłać do firmy HoverTech International w celu naprawy (materac Single-Patient Use HoverMatt należy wycofać z użytku).

## ZAPOBIEGANIE ZAKAŻENIOM

Zgrzewany materac wielokrotnego użytku HoverMatt firmy HoverTech International zapewnia szerokie możliwości zapobiegania zakażeniom. W materiale, z którego wykonany jest ten unikalny produkt, nie ma otworów po szwach, w których mogą rozwijać się bakterie. Dodatkowo podwójnie powlekany materac zgrzewany HoverMatt zapewnia odporną na zapalenie i działanie cieczy powierzchniową, co ułatwia czyszczenie. Materac Single-Patient Use HoverMatt eliminuje również możliwość wystąpienia zakażenia krzyżowego i konieczność prania.

Jeśli materac HoverMatt jest wykorzystywany u pacjenta izolowanego, szpital powinien stosować te same procedury co w przypadku użycia materaca i/lub prześcieradła w sali pacjenta.

# Symbole używane w odniesieniu do produktów marki HoverTech

 OZNAKOWANIE ZGODNOŚCI CE


 DO WIELOKROTNEGO UŻYTKU U JEDNEGO PACJENTA

 PRZESTROGA

 SPRZĘT ELEKTRYCZNY I ELEKTRONICZNY

 SPRAWDZIĆ W INSTRUKCJI UŻYWANIA

 UNIKALNY IDENTYFIKATOR WYROBU

 WYRÓB MEDYCZNY

 CHRONIĆ PRZED WILGOCIĄ

 OGRANICZENIE WILGOTNOŚCI

 OGRANICZENIE TEMPERATURY

 AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL

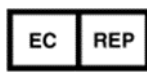
 PRODUCENT

 NUMER SERYJNY

 NUMER PARTII

 HoverTech International  
4482 Innovation Way  
Allentown, PA 18109  
[www.HoverMatt.com](http://www.HoverMatt.com)  
[Info@hovermatt.com](mailto:Info@hovermatt.com)

*Produkty są zgodne z normami obowiązującymi dla wyrobów klasy 1, o których mowa w rozporządzeniu (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.*

 CEpartner4U, ESDOORNLAAN 13,  
3951DB MAARN, HOLANDIA.  
[www.cepartner4u.com](http://www.cepartner4u.com)

*Wszelkie zdarzenia niepożądane związane z eksploatacją wyrobu należy zgłaszać upoważnionemu przedstawicielowi producenta – firmie CEPartner4u. Firma CEPartner4u przekaze następnie informacje producentowi.*

**Importer na terenie UE:**  
Etac AB  
Färögatan 33  
S-164 51 Kista, Szwecja,  
[www.etac.com](http://www.etac.com)

**W sprawie zwrotów i napraw należy kontaktować się z lokalnym sprzedawcą/dystrybutorem:**

**Dane kontaktowe dla klientów na terenie Europy można znaleźć na stronie [www.etac.com](http://www.etac.com).**